Mit Türen leben = Les portes dans la vie quotidienne = Presenza delle porte = Living with doors

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **50 (1977)**

Heft 1: **Tür und Tor = Portes et buts = Porte e portali = Doors and gateways**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-773074

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Brunnadern SG. Photo B. Kirchgraber

Mit Türen leben

Les portes dans la vie quotidienne

Presenza delle porte

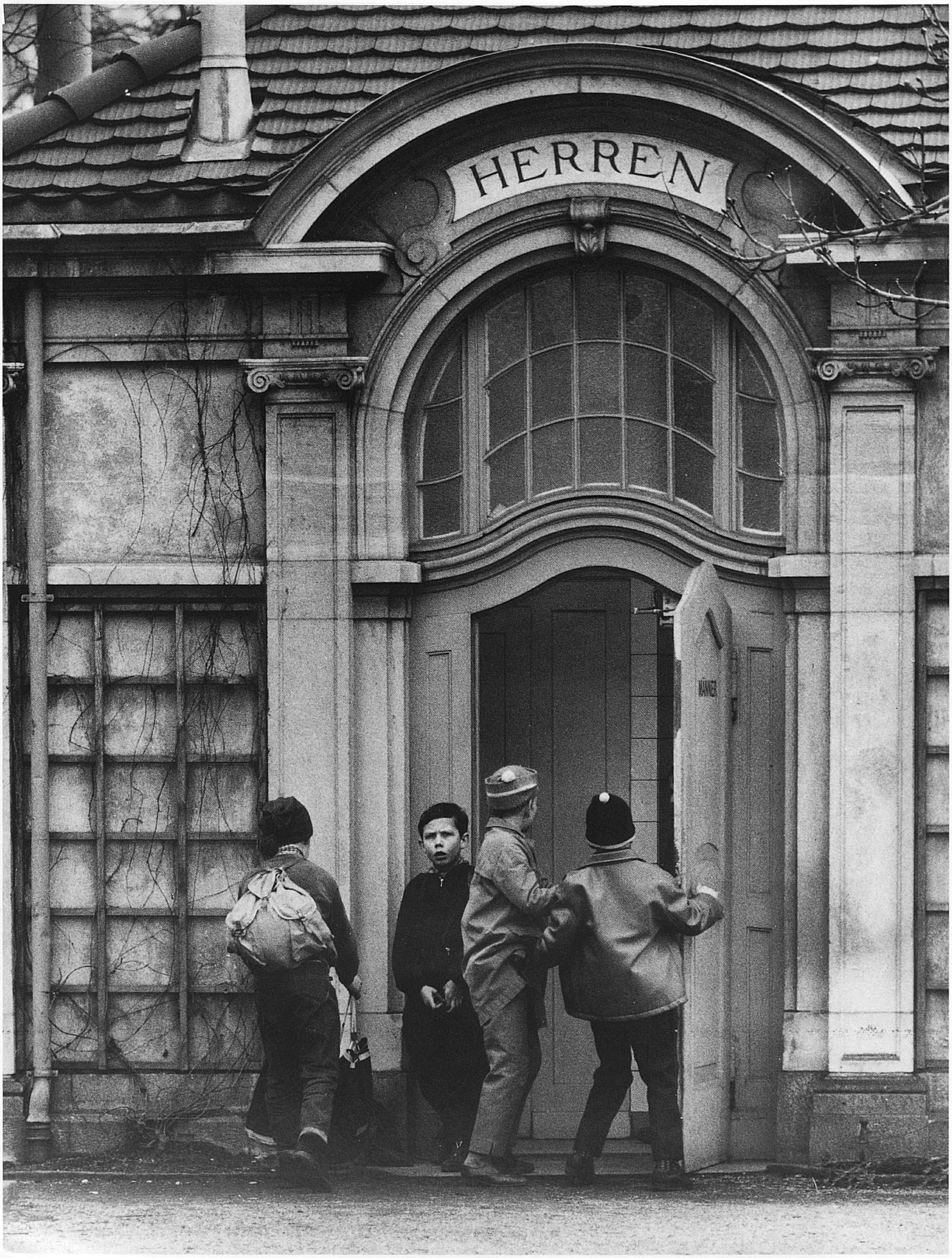
Living with doors

Oben: Engadiner Buben haben vor einem Haustor in Zuoz ihre Glocken für den Chalanda Marz deponiert. Photo B. Kirchgraber
Unten: In Schuls, Engadin, übergeben nach Weihnachten die Mädchen unter der Haustür ihrem bevorzugten Klassenkameraden das Pan Grond, ein Birnbrot. Dafür wird er sie am Chalanda Marz ausführen. Photo SVZ

En haut: De jeunes garçons de l'Engadine ont déposé, devant une porte de maison à Zuoz, leurs sonnailles pour le «chalanda marz»
En bas: A Scuol, en Engadine, les fillettes remettent après Noël le «pan grond» (un pain de poires) à leur camarade de classe préféré, à charge pour lui de les conduire en promenade le jour du «chalanda marz»

In alto: Ragazzi engadinesi hanno depositato davanti alla porta di una casa di Zuoz le loro campane per la «chalanda marz»
In basso: A Scuol, in Engadina, dopo le feste di natale le ragazze consegnano sulla porta di casa il «pan grond», un pane con ripieno di pere, al compagno di scuola preferito che durante la «chalanda marz» sarà il loro accompagnatore

Top: Engadine boys have placed their bells for the «chalanda marz» celebrations before a door in Zuoz
Bottom: In Schuls, in the Engadine, the girls give the boy they like best in their class "pan grond", a kind of spiced bread made with pears, on their doorstep after Christmas. In return the boy will take the girl out at the "chalanda marz" festival


HERREN

Bahnhof Zürich Wollishofen. Photo Bruno Kirchgraber

Badischer Bahnhof, Basel. Photo Kaspar Kirchgraber

Würenlingen AG. Photo B. Kirchgraber

◀ Brienz BE. Photo W. Studer

Vordemwald AG und Vrin GR.
Photos B. Kirchgraber

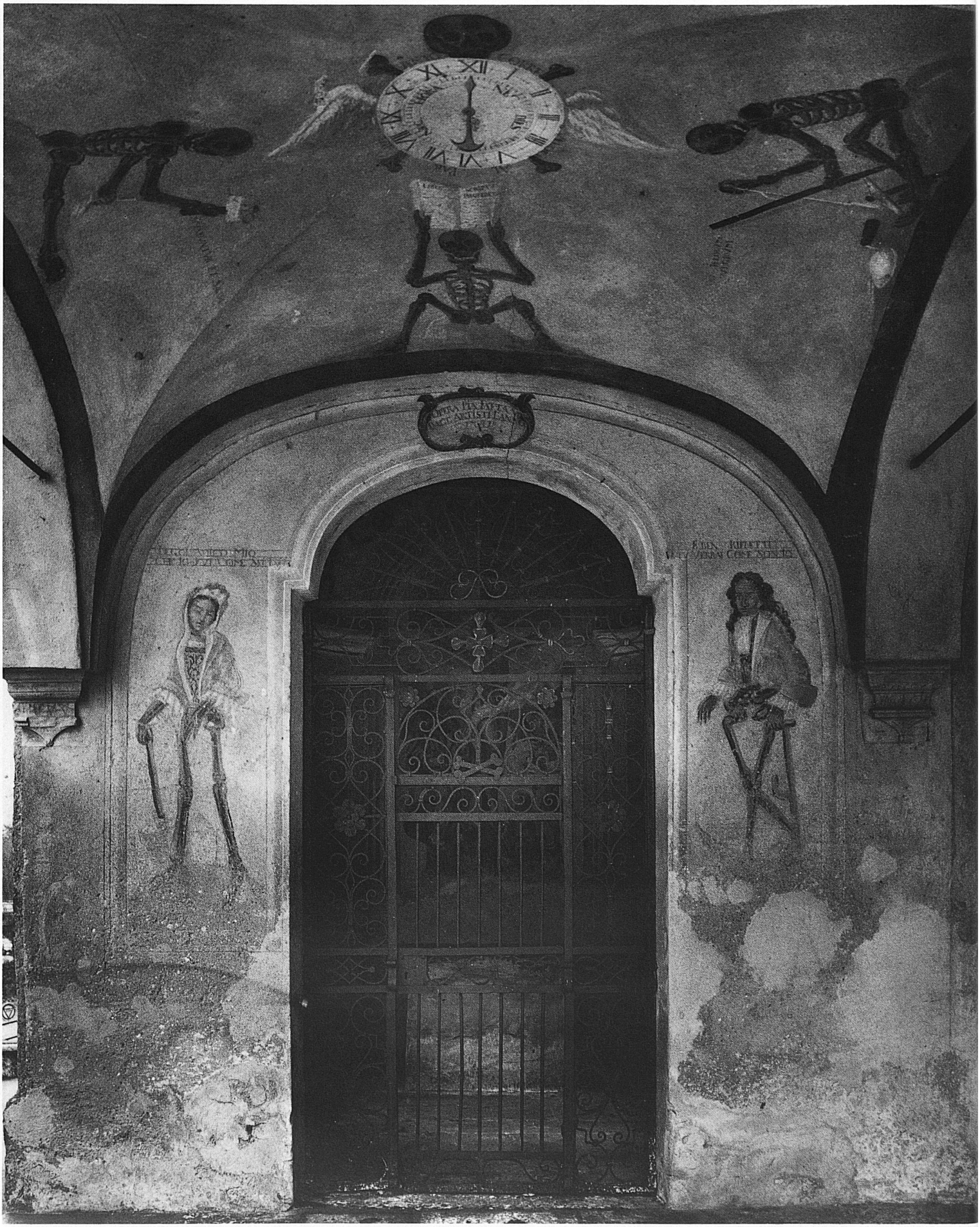



Photo W. Studer ▸